

PROJECT NO.:		REVISIONS			
		NO.	DESCRIPTION	DATE	BY

D

C

B

A

printed on 8 May 2015 16:57 using Standard Time from 8010732

2-2141227-4	D	2POS,PIN DIA 8.0,PIN HSG,90,ASSY.SLD 2pol,Rundkontakt 8.0,Stiftgehaeuse,90,assy,slid	137.0	2. LOCK, IL. HEADER 2te Kontaktsicherung, Stiftwanne	PA6-(GF10+GB20)	DUSTY GRAY Staubgrau SIM./aehnli. RAL 7037	1	6
				SHIELDING SLEEVE Schirmhülse	Cu - ALLOY Cu - Legierung	SILVER PLATED versilbert	2	5
				COMPRESSION DELIMITER, HV. HEADER Schraubhülse, HV-Stiftleiste	DC01	ZnNi - PLATING ZnNi - Beschichtung	4	4
				AXIAL SEAL 79.4 X 50 Axialdichtung 79.4 x 50	MVQ	NATURE / Natur	1	3
				PIN DIA 8.0, CONTACT Rundkontakt 8.0, Kontakt	Cu - ALLOY Cu - Legierung	SILVER PLATED versilbert	2	2
					PA6-(GF10+GB20)	CLARET VIOLET Bordeauxviolett SIM./aehnlich RAL 4004	2	
				2POS,PIN DIA 8.0,PIN HSG,90,SEALED 2pol,Rundkontakt 8.0,Stiftgehaeuse,90,gedichtet	PA66-GF30	ORANGE / Orange SIMILAR / aehnlich RAL 2003	1	1
2-2141227-3	C	2POS,PIN DIA 8.0,PIN HSG,90,ASSY.SLD 2pol,Rundkontakt 8.0,Stiftgehaeuse,90,assy,slid	137.0	2. LOCK, IL. HEADER 2te Kontaktsicherung, Stiftwanne	PA6-(GF10+GB20)	DUSTY GRAY Staubgrau SIM./aehnli. RAL 7037	1	6
				SHIELDING SLEEVE Schirmhülse	Cu - ALLOY Cu - Legierung	SILVER PLATED versilbert	2	5
				COMPRESSION DELIMITER, HV. HEADER Schraubhülse, HV-Stiftleiste	DC01	ZnNi - PLATING ZnNi - Beschichtung	4	4
				AXIAL SEAL 79.4 X 50 Axialdichtung 79.4 x 50	MVQ	NATURE / Natur	1	3
				PIN DIA 8.0, CONTACT Rundkontakt 8.0, Kontakt	Cu - ALLOY Cu - Legierung	SILVER PLATED versilbert	2	2
					PA6-(GF10+GB20)	BLUE / blau SIM./aehnlich RAL 5012 (RAL 5005)	2	
				2POS,PIN DIA 8.0,PIN HSG,90,SEALED 2pol,Rundkontakt 8.0,Stiftgehaeuse,90,gedichtet	PA66-GF30	ORANGE / Orange SIMILAR / aehnlich RAL 2003	1	1
2-2141227-2	B	2POS,PIN DIA 8.0,PIN HSG,90,ASSY.SLD 2pol,Rundkontakt 8.0,Stiftgehaeuse,90,assy,slid	137.0	2. LOCK, IL. HEADER 2te Kontaktsicherung, Stiftwanne	PA6-(GF10+GB20)	DUSTY GRAY Staubgrau SIM./aehnli. RAL 7037	1	6
				SHIELDING SLEEVE Schirmhülse	Cu - ALLOY Cu - Legierung	SILVER PLATED versilbert	2	5
				COMPRESSION DELIMITER, HV. HEADER Schraubhülse, HV-Stiftleiste	DC01	ZnNi - PLATING ZnNi - Beschichtung	4	4
				AXIAL SEAL 79.4 X 50 Axialdichtung 79.4 x 50	MVQ	NATURE / Natur	1	3
				PIN DIA 8.0, CONTACT Rundkontakt 8.0, Kontakt	Cu - ALLOY Cu - Legierung	SILVER PLATED versilbert	2	2
					PA6-(GF10+GB20)	WHITE / weiss SIM./aehnlich RAL 9010 (RAL 9001)	2	
				2POS,PIN DIA 8.0,PIN HSG,90,SEALED 2pol,Rundkontakt 8.0,Stiftgehaeuse,90,gedichtet	PA66-GF30	ORANGE / Orange SIMILAR / aehnlich RAL 2003	1	1
2-2141227-1	A	2POS,PIN DIA 8.0,PIN HSG,90,ASSY.SLD 2pol,Rundkontakt 8.0,Stiftgehaeuse,90,assy,slid	137.0	2. LOCK, IL. HEADER 2te Kontaktsicherung, Stiftwanne	PA6-(GF10+GB20)	DUSTY GRAY Staubgrau SIM./aehnli. RAL 7037	1	6
				SHIELDING SLEEVE Schirmhülse	Cu - ALLOY Cu - Legierung	SILVER PLATED versilbert	2	5
				COMPRESSION DELIMITER, HV. HEADER Schraubhülse, HV-Stiftleiste	DC01	ZnNi - PLATING ZnNi - Beschichtung	4	4
				AXIAL SEAL 79.4 X 50 Axialdichtung 79.4 x 50	MVQ	NATURE / Natur	1	3
				PIN DIA 8.0, CONTACT Rundkontakt 8.0, Kontakt	Cu - ALLOY Cu - Legierung	SILVER PLATED versilbert	2	2
					PA6-(GF10+GB20)	BLACK / schwarz SIM./aehnlich RAL 9005 (RAL 9011)	2	
				2POS,PIN DIA 8.0,PIN HSG,90,SEALED 2pol,Rundkontakt 8.0,Stiftgehaeuse,90,gedichtet	PA66-GF30	ORANGE / orange SIMILAR / aehnlich RAL 2003	1	1
TE-ASSY-NO.	COD.	DESCRIPTION Beschreibung	WEIGHT-ASSY (g)	DESCRIPTION	MATERIAL	SURFACE COLOUR	QTY	ITEM

CODINGS / Kodierungen
1:1

ACCORDING TO INTERFACE DRAWING:
114-94034
Entsprechend Schnittstellenzeichnung
114-94034

ACCORDING TO INTERFACE DRAWING:
114-94032
Entsprechend Schnittstellenzeichnung
114-94032

A

B

C

D

A

B

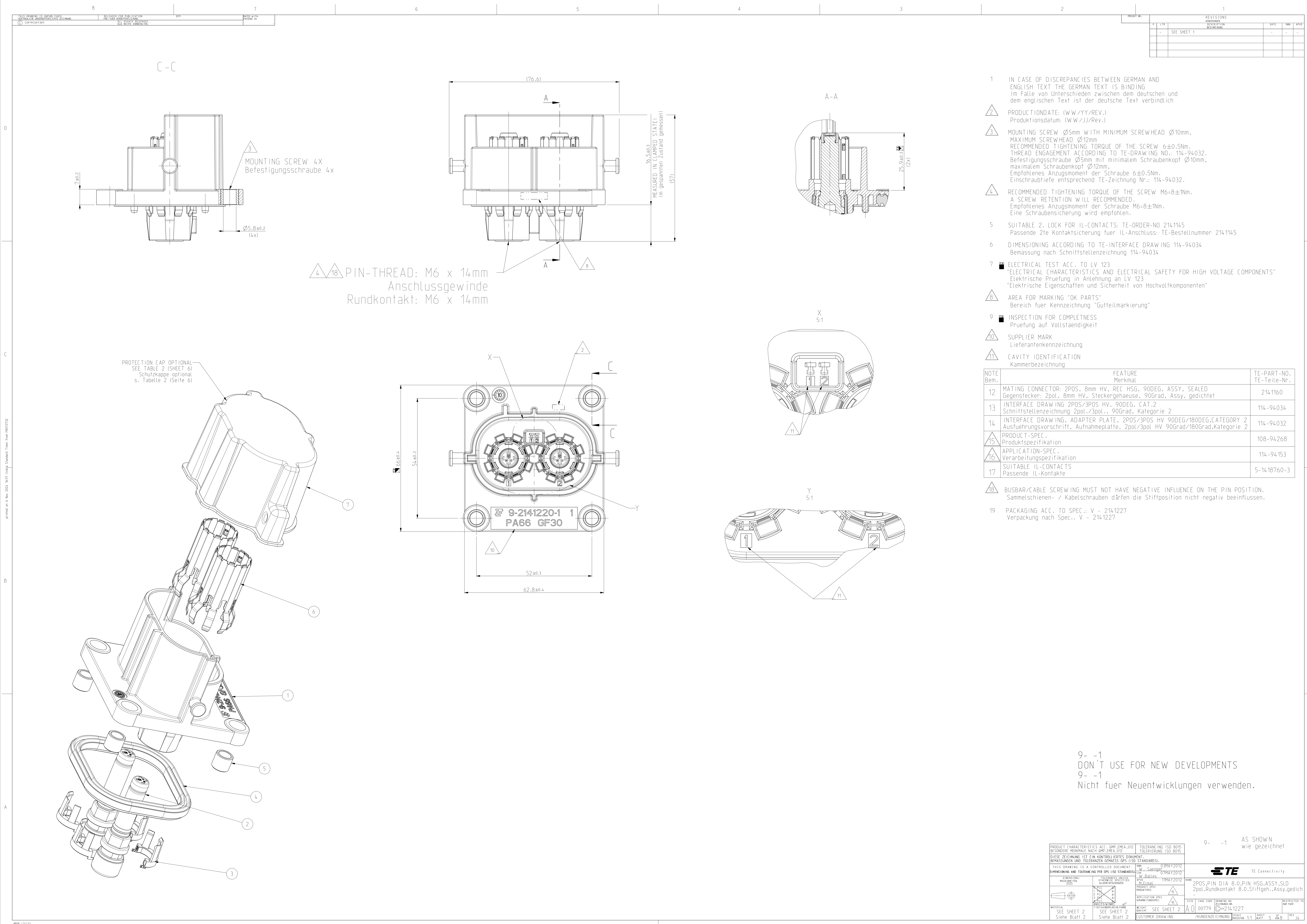
C

D

VIEWS WITHOUT
PROTECTION CAP
Ansichten ohne Schutzkappe

2- -1 AS SHOWN
wie gezeichnet

PRODUCT CHARACTERISTICS ACC. QMP-ENEA-012 BESONDERE MERKMALE NACH QMP-ENEA-012		TOLERANCING ISO 8015 TOLERIERUNG ISO 8015	
DIESE ZEICHNUNG IST EIN KONTROLLIERTES DOKUMENT. DIMENSIONEN UND TOLERANZEN GEMÄSS: GPS 1 ISO STANDARDS.		THIS DRAWING IS A CONTROLLED DOCUMENT. DIMENSIONING AND TOLERANCING PER GPS 1 ISO STANDARDS.	
DATE: 03MAY2012 BY: W. Sabido		DATE: 03MAY2012 BY: W. Sabido	
DRAWING NO.: 00779 SCALE: 1:1		DRAWING NO.: 00779 SCALE: 1:1	
MATERIAL: SEE SHEET 2 Siehe Blatt 2		MATERIAL: SEE SHEET 2 Siehe Blatt 2	
FINISHES: SEE SHEET 2 Siehe Blatt 2		FINISHES: SEE SHEET 2 Siehe Blatt 2	
CUSTOMER DRAWING		CUSTOMER DRAWING	
STE		STE	
TE Connectivity		TE Connectivity	
NAME: 2POS,PIN DIA 8.0,PIN HSG,ASSY.SLD 2pol,Rundkontakt 8.0,Stiftgeh.,Assy.gedich		NAME: 2POS,PIN DIA 8.0,PIN HSG,ASSY.SLD 2pol,Rundkontakt 8.0,Stiftgeh.,Assy.gedich	
SIZE: A0		SIZE: A0	
SHEET 6		SHEET 6	
REV. J4		REV. J4	



- 1
- IN CASE OF DISCREPANCIES BETWEEN GERMAN AND ENGLISH TEXT THE GERMAN TEXT IS BINDING
Im Falle von Unterschieden zwischen dem deutschen und dem englischen Text ist der deutsche Text verbindlich
- 2
- PRODUCTIONDATE: (W W / Y Y / R E V .)
Produktionsdatum: (W W / J J / R e v .)
- 3
- MOUNTING SCREW Ø5mm WITH MINIMUM SCREW HEAD Ø10mm.
MAXIMUM SCREW HEAD Ø12mm
RECOMMENDED TIGHTENING TORQUE OF THE SCREW 6±0.5Nm.
THREAD ENGAGEMENT ACCORDING TO TE-DRAWING NO.: 114-94032.
Befestigungsschraube Ø5mm mit minimalem Schraubenkopf Ø10mm.
maximalem Schraubenkopf Ø12mm.
Empfohlenes Anzugsmoment der Schraube 6±0.5Nm.
Einschraubtiefe entsprechend TE-Zeichnung Nr.: 114-94032.
- 4
- RECOMMENDED TIGHTENING TORQUE OF THE SCREW M6±8±1Nm.
A SCREW RETENTION WILL RECOMMENDED.
Empfohlenes Anzugsmoment der Schraube M6-8±1Nm.
Eine Schraubensicherung wird empfohlen.
- 5
- SUITABLE 2. LOCK FOR IL-CONTACTS: TE-ORDER-NO 2141145
Passende 2te Kontaktsicherung fuer IL-Anschluss: TE-Bestellnummer 2141145
- 6
- DIMENSIONING ACCORDING TO TE-INTERFACE DRAWING 114-94034
Bemassung nach Schnittstellenzeichnung 114-94034
- 7
- ELECTRICAL TEST ACC. TO LV 123
"ELECTRICAL CHARACTERISTICS AND ELECTRICAL SAFETY FOR HIGH VOLTAGE COMPONENTS"
Elektrische Pruefung in Anlehnung an LV 123
"Elektrische Eigenschaften und Sicherheit von Hochvoltkomponenten"
- 8
- AREA FOR MARKING "OK PARTS"
Bereich fuer Kennzeichnung "Gutteilmarkierung"
- 9
- INSPECTION FOR COMPLETENESS
Pruefung auf Vollstaendigkeit
- 10
- SUPPLIER MARK
Lieferantenkennzeichnung
- 11
- CAVITY IDENTIFICATION
Kammerbezeichnung

NOTE Bem.	FEATURE Merkmal	TE-PART-NO. TE-Teile-Nr.
12	MATING CONNECTOR: 2POS, 8mm HV, REC HSG, 90DEG, ASSY, SEALED Gegenstecker: 2pol, 8mm HV, Steckergehaeuse, 90Grad, Assy, gedichtet	2141160
13	INTERFACE DRAWING 2POS/3POS HV, 90DEG, CAT.2 Schnittstellenzeichnung 2pol./3pol., 90Grad, Kategorie 2	114-94034
14	INTERFACE DRAWING, ADAPTER PLATE, 2POS/3POS HV 90DEG/180DEG.CATEGORY 2 Ausfuehrungsvorschrift, Aufnahmeplatte, 2pol/3pol HV 90Grad/180Grad,Kategorie 2	114-94032
15	PRODUCT-SPEC. Produktspezifikation	108-94268
16	APPLICATION-SPEC. Verarbeitungsspezifikation	114-94153
17	SUITABLE IL-CONTACTS Passende IL-Kontakte	5-1418760-3

- 18
- BUSBAR/CABLE SCREWING MUST NOT HAVE NEGATIVE INFLUENCE ON THE PIN POSITION.
Sammelschienen- / Kabelschrauben dürfen die Stiftposition nicht negativ beeinflussen.
- 19
- PACKAGING ACC. TO SPEC.: V - 2141227
Verpackung nach Spec.. V - 2141227

9- -1
DON'T USE FOR NEW DEVELOPMENTS
9- -1
Nicht fuer Neuentwicklungen verwenden.

9- -1 AS SHOWN
wie gezeichnet

PRODUCT CHARACTERISTICS ACC. QMP-ENEA-012
BESONDERE MERKMALE NACH QMP-ENEA-012

TOLERANCING ISO 8015
TOLERANZIERUNG ISO 8015

DIESE ZEICHNUNG IST EIN KONTROLLIERTES DOKUMENT
BEMASSUNGEN UND TOLERANZEN GEMÄSS: GPS ISO STANDARDS.

THIS DRAWING IS A CONTROLLED DOCUMENT.

DIMENSIONING AND TOLERANCING PER GPS ISO STANDARDS.

DATE: 03MAY2012
BY: W. Sabido
CHK: W. Balles
APP: M. Eckel
DATE: 07MAY2012

NAME: 2POS.PIN DIA 8.0.PIN HSG.ASSY.SLD
2pol.Rundkontakt 8.0.Stiftgeh.,Assy.gedicht

MATERIAL: SEE SHEET 2
Siehe Blatt 2

FINISH SURFACE FINISH: SEE SHEET 2
Siehe Blatt 2

WEIGHT: SEE SHEET 2
Gewicht: Siehe Blatt 2

CUSTOMER DRAWING

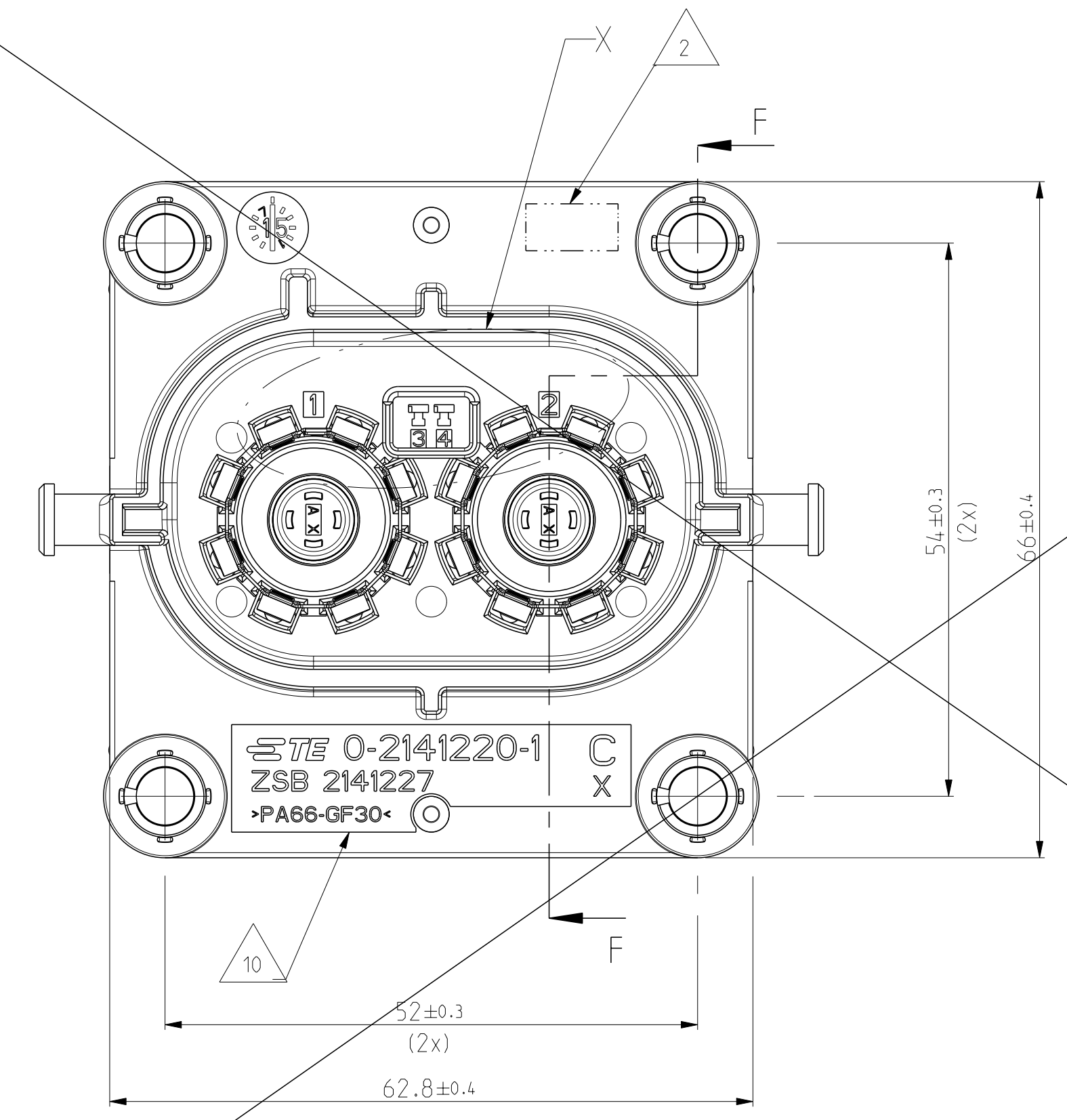
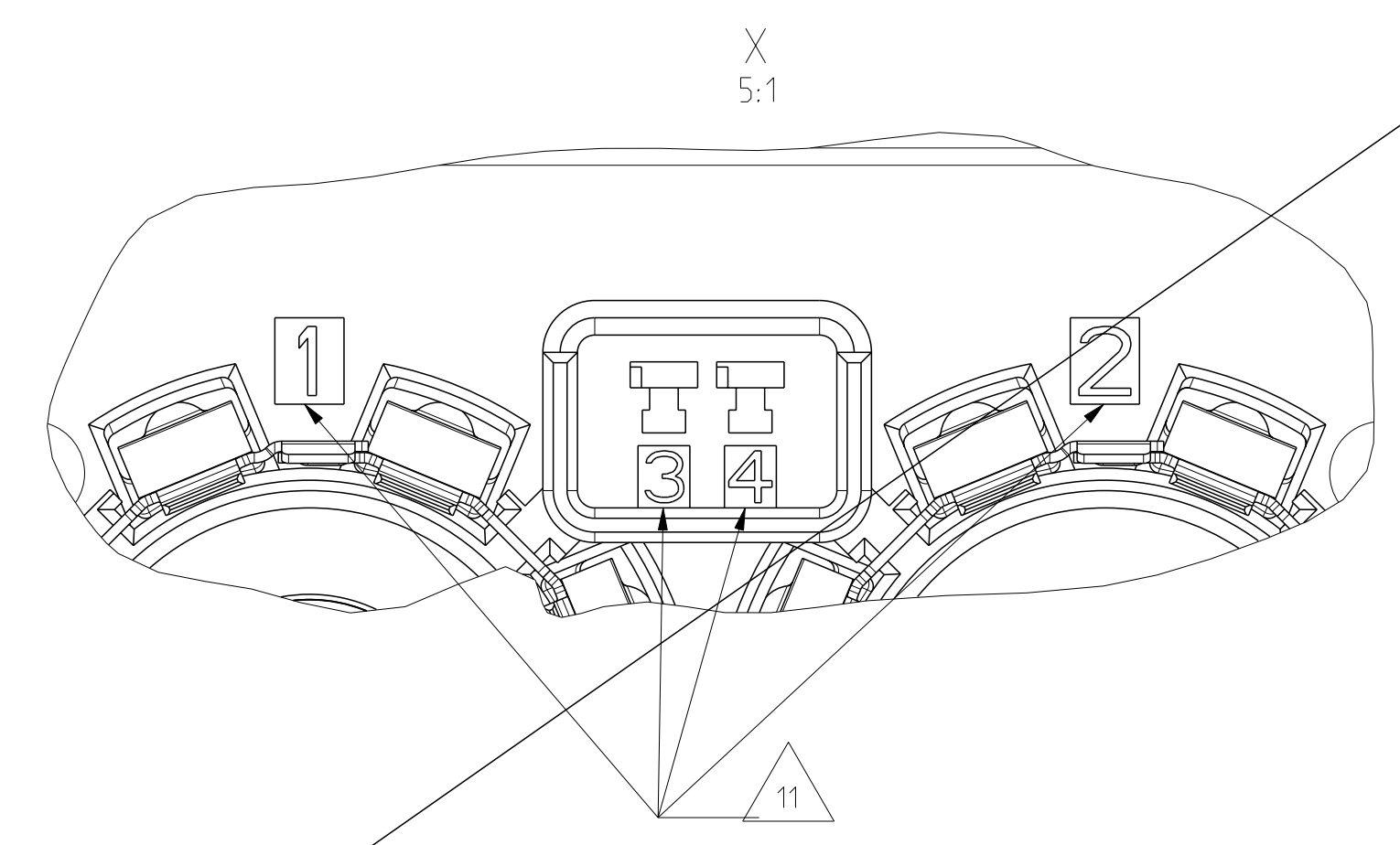
SCALE: 1:1
MASS: 1.1

SHEET: 5
OF: 8

REV: J4

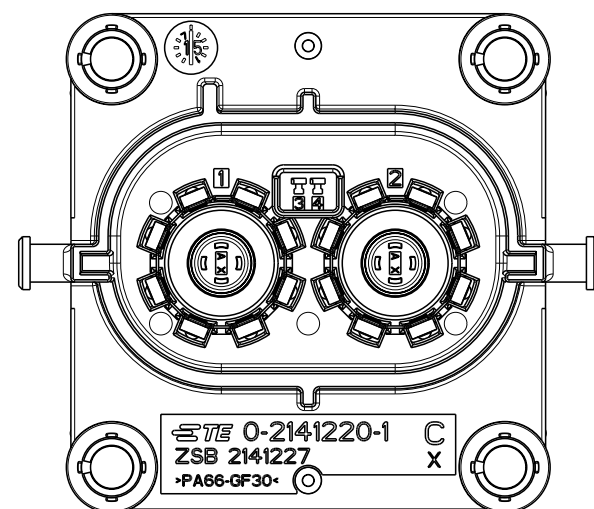
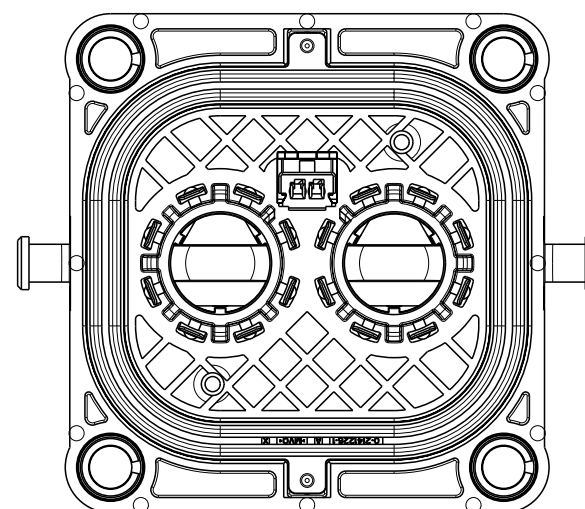
RESTRICTED TO: NOT FID

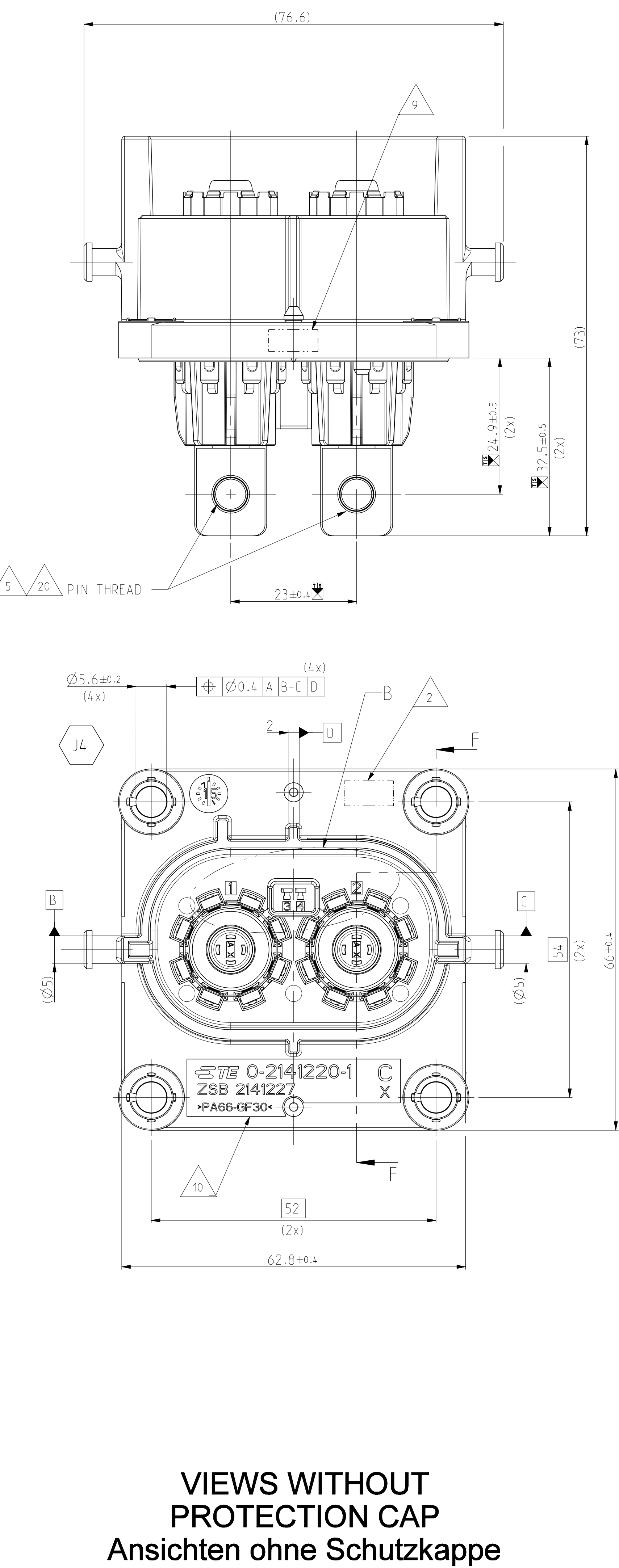
printed on 8 May 2025 16:57 (nosp) Standard Time from 8010732



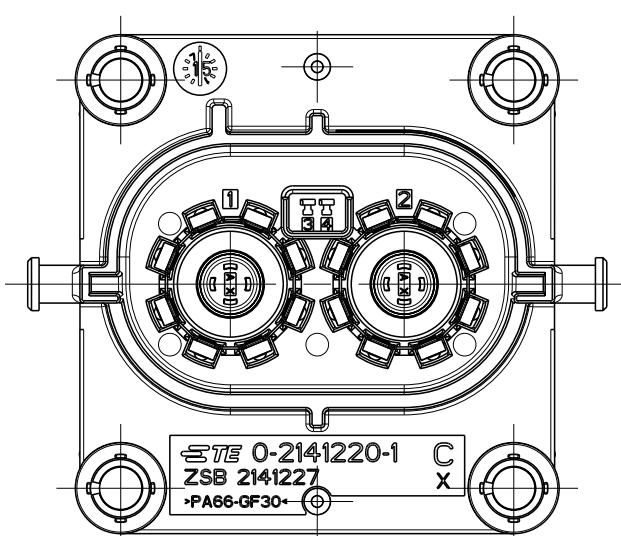
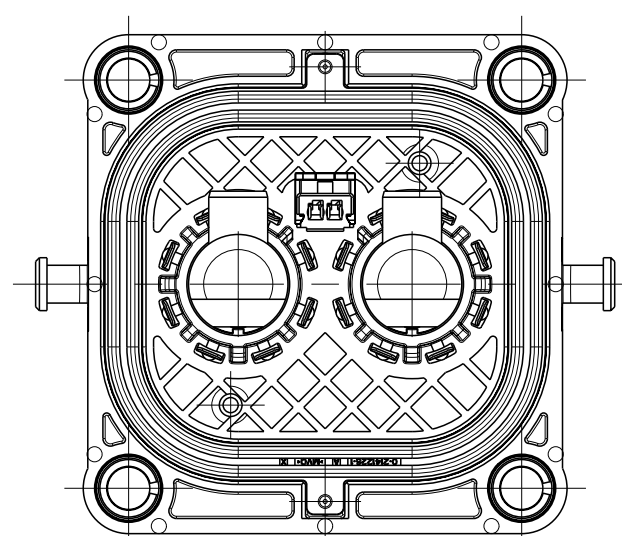
1	IN CASE OF DISCREPANCIES BETWEEN GERMAN AND ENGLISH TEXT THE GERMAN TEXT IS BINDING. Im Falle von Unterschieden zwischen dem deutschen und dem englischen Text ist der deutsche Text verbindlich.
2	PRODUCTIONDATE: (W/W/YY/REV.) Produktionsdatum: (W/W/JJ/Rev.)
3	INSPECTION FOR COMPLETENESS Prüfung auf Vollständigkeit
4	MOUNTING SCREW Ø5MM WITH MINIMUM SCREW HEAD Ø10MM. MAXIMUM SCREW HEAD Ø12MM. RECOMMENDED TIGHTENING TORQUE OF THE SCREW 6±0.5NM. THREAD ENGAGEMENT ACCORDING TO TE-DRAWING NO.: 114-94032. Befestigungsschraube Ø5mm mit minimalem Schraubenkopf Ø10mm. maximalem Schraubenkopf Ø12mm. Empfohlenes Anzugsmoment der Schraube 6±0.5Nm. Einschraubtiefe entsprechend TE-Zeichnung Nr.: 114-94032.
5	RECOMMENDED TIGHTENING TORQUE OF THE SCREW M6=8±1 NM A SCREW RETENTION WILL BE RECOMMENDED Empfohlenes Anzugsmoment der Schraube M6=8-1Nm. Eine Schraubensicherung wird empfohlen. SUITABLE 2. LOCK FOR IL-CONTACTS: TE-ORDER-NO 2177966 Passende 2te Kontaktsicherung fuer IL-Anschluss: TE-Bestellnummer 2177966
6	
7	DIMENSIONING ACCORDING TO TE-INTERFACE DRAWING 114-94034 Bemassung nach Schnittstellenzeichnung 114-94034
8	ELECTRICAL TEST ACC. TO LV 123 ELECTRICAL CHARACTERISTICS AND ELECTRICAL SAFETY FOR HIGH VOLTAGE COMPONENTS" Elektrische Prüfung in Anlehnung an LV 123 "Elektrische Eigenschaften und Sicherheit von Hochvoltkomponenten"
9	AREA FOR MARKING "OK PARTS" Bereich fuer Kennzeichnung "Gutteilmarkierung"
10	SUPPLIER MARK Lieferantenkennzeichnung
11	CAVITY IDENTIFICATION Kammerbezeichnung
12	PACKAGING ACC. TE-SPEC.: V - 2141227 Verpackung nach TE-Spec.: V - 2141227

PRODUKT / CHARACTERISTICS AC: GMP-EMA-012 BESOND. MERKMALE NACH GMP-EMA-012		TOLERANZEN ISO 8075 TOLERIERUNG ISO 8075		2344.255-1 AS SHOWN wie gezeichnet	
DIESE ZEICHNUNG IST EIN KONTROLLIERTES DOKUMENT. DIMENSIONEN UND TOLERANZEN GEMÄSS ISO 2768-STD.					
THIS DRAWING IS A CONTROLLED DOCUMENT. DIMENSIONS AND TOLERANCES ACCORDING TO ISO 2768-STD.					
ÜBERNUTZUNG REPRODUCTION		VERBODEN PROHIBITED		DATE: 03MAY2012 DRAWN BY: S. Saengdean CHECKED BY: W. Baltes THERMAL: 07MAY2012 M. Ekel PRODUKT: 07MAY2012 PRODUZIERTE:	
NAME:		2POS. PIN DIA 8.0. PIN HSG. ASSY. SLD Zpol. Rundkontakt 8.0.St. Hggh. Assy.gedic			
APPLICATION SPEC GERÄTE-TYPUS:		CASE CODE DRAWING NO.		RESTRICTION CODE	
MATERIAL:		SIZE: 00779		SCALE: 2:1, 1227	
SEE SHEET 2 Siehe Blatt 2		SEE SHEET 2		KUNDENZEICHNUNG: 11 SCALE: 1:1 SHEET 7 OF 8 REV. 1	

CODINGS / Kodierungen	
1:1	
ACCORDING TO INTERFACE DRAWING: 114-94034 Entsprechend Schnittstellenzeichnung 114-94034	ACCORDING TO INTERFACE DRAWING: 114-94032 Entsprechend Schnittstellenzeichnung 114-94032
A 1:1  0-214/220-1 Z58 214/220 #408-0750	A 1:1  0-214/220-1 Z58 214/220 #408-0750



CODINGS / Kodierungen
1:1

CODINGS / Kodierungen 1:1	
ACCORDING TO INTERFACE DRAWING: 114-94034 Entsprechend Schnittstellenzeichnung 114-94034	ACCORDING TO INTERFACE DRAWING: 114-94032 Entsprechend Schnittstellenzeichnung 114-94032
A 1:1 	A 1:1 

P	LFL	DESCRIPTION BESCHREIBUNG	DATE	DWN	APP
-	-	SEE SHEET 1	-	-	-

IN CASE OF DISCREPANCIES BETWEEN GERMAN AND ENGLISH TEXT THE GERMAN TEXT IS BINDING
Im Falle von Unterschieden zwischen dem deutschen und dem englischen Text ist der deutsche Text verbindlich

2 PRODUCTIONDATE: (W.W./YY/REV.)
Produktionsdatum: (W.W./JJ/Rev.)

3 INSPECTION FOR COMPLETENESS
Prüfung auf Vollständigkeit

4 MOUNTING SCREW Ø5mm WITH MINIMUM SCREW HEAD Ø10mm.
MAXIMUM SCREW HEAD Ø12mm
RECOMMENDED TIGHTENING TORQUE OF THE SCREW 6±0.5Nm.
THREAD ENGAGEMENT ACCORDING TO TE-DRAWING NO.: 114-94032.
Befestigungsschraube Ø5mm mit minimalem Schraubenkopf Ø10mm.
maximalem Schraubenkopf Ø12mm.
Empfohlenes Anzugsmoment der Schraube 6±0.5Nm.
Einschraubtiefe entsprechend TE-Zeichnung Nr.: 114-94032.

5 RECOMMENDED TIGHTENING TORQUE OF THE SCREW M6=8±1 Nm
A SCREW RETENTION WILL RECOMMENDED
Empfohlenes Anzugsmoment der Schraube M6=8±1Nm.
Eine Schraubensicherung wird empfohlen.

6 SUITABLE 2. LOCK FOR IL-CONTACTS: TE-ORDER-NO 2177966
Passende 2te Kontaktsicherung fuer IL-Anschluss: TE-Bestellnummer 2177966

7 DIMENSIONING ACCORDING TO TE-INTERFACE DRAWING 114-94034
Bemassung nach Schnittstellenzeichnung 114-94034

8 ELECTRICAL TEST ACC. TO LV 123
"ELECTRICAL CHARACTERISTICS AND ELECTRICAL SAFETY FOR HIGH VOLTAGE COMPONENTS"
Elektrische Prüfung in Anlehnung an LV 123
"Elektrische Eigenschaften und Sicherheit von Hochvoltkomponenten"

9 AREA FOR MARKING "OK PARTS"
Bereich fuer Kennzeichnung "Gutteilmarkierung"

10 SUPPLIER MARK
Lieferantenkennzeichnung

11 CAVITY IDENTIFICATION
Kammerbezeichnung

12 PACKAGING ACC. TE-SPEC.: V - 2344255
Verpackung nach TE-Spec.: V - 2344255

NOTE Bem.	FEATURE Merkmal	TE-PART-NO. TE-Teile-Nr. 90DEG	TE-PART-NO. TE-Teile-Nr. 180DEG
13	MATING CONNECTOR: 2POS.8MM HV.REC HSG.ASSY.SEALED Gegenstecker: 2pol.8mm HV.Steckergehäuse,Assy.gedichtet	2141160 2282334	114-94130 2177052
14	INTERFACE DRAWING 2POS/3POS HV. CAT.2 Schnittstellenzeichnung 2pol./3pol., Kategorie 2	114-94034	
15	INTERFACE DRAWING,ADAPTER PLATE,2POS/3POS HV 90DEG/180DEG,CATEGORY 2 Ausführungsvorschrift,Aufnahmeplatte,2pol./3pol. HV 90Grad/180Grad,Kategorie 2	114-94032	
16	PRODUCT-SPEC. Produktspezifikation	108-94268	108-94297
17	APPLICATION-SPEC. Verarbeitungsspezifikation	114-94153	
18	SUITABLE IL-CONTACTS Passende IL-Kontakte	5-1418760-3	

19 DATAMATRIX
CONTENT OF DMC IN AGREEMENT OF CONTINENTAL PLANT:
LABEL TO BY APPLIED TO THE HEADER AFTER SUCCESSFUL ELECTRICAL TEST
- DRAWING NUMBER (18 SIGNS) 00000000200467xx00
- SEPARATOR
- SUPPLIER NUMBER (10 SIGNS) 0000xxxxxx
- SEPARATOR
- PRODUCTION DATE (11 SIGNS) YY/MM/DDxxxx
YY = YEAR
MM = MONTH
DD = DAY
XXXXX = CONTINUOUSLY NUMBER
LABEL TO BE PLACED ON THE OUTSIDE OF THE CONNECTOR SHROUD.
NO COLLISION WITH MECHANICAL CODING RIBS OR FUNCTIONAL SURFACES ALLOWED. NO PROTRUDING OR UPSTANDING LABEL EDGES/BOUNDRIES ALLOWED. LABEL MUST BE FIRMLY PRESSED IN PLACE. NO EXPOSED ADHESIVE AREA ALLOWED.

20 BUSBAR/CABLE SCREWING MUST NOT HAVE NEGATIVE INFLUENCE ON THE PIN POSITION.
Sammelschienen- / Kabelschrauben dürfen die Stiftposition nicht negativ beeinflussen.

21 CLEANLINESS: TST N 002 02.21 001 (0°)
NON-METALLIC:Maximum particle size 1500µm
METALLIC: CCC(NH20/I7/J-N0) (Maximum particle size 600µm)
FIBERS: 10000µm

[illegible]